

Návod k obsluze

CerapurCompact

Plynový kondenzační kotel



ZWB 24-1 DE

ZSB 14-1 DE

ZSB 24-1 DE

Úvodem

Vážený zákazníku,

motto Teplo pro život má u nás tradici. Teplo je pro člověka základní potřebou. Bez tepla se necítíme dobře a teprve teplo vytváří z domu příjemný domov. Společnost Junkers se proto již déle než 100 let zabývá vývojem řešení v oblasti tepla, teplé vody a klimatu v místnosti, která jsou tak rozmanitá jako přání zákazníků.

Rozhodli jste se pro kvalitativně vysoce hodnotné řešení společnosti Junkers a tím jste učinili dobrou volbu. Naše výrobky pracují s nejmodernějšími technologiemi a jsou spolehlivé, energeticky účinné a tiché – takže můžete užívat teplo zcela bez překážek.

Pokud byste s produktem společnosti Junkers přesto měli problémy, obraťte se na pracovníka společnosti Junkers, který prováděl instalaci. Rád vám poskytne další pomoc. Není instalatér dosažitelný? Potom je zde nepřetržitě k dispozici náš zákaznický servis! Podrobnosti k tomu se dozvíte na zadní straně.

Přejeme vám mnoho radosti s novým výrobkem společnosti Junkers.

Váš Junkers tým

Obsah

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	3
1.1	Použité symboly	3
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
2	Údaje o výrobku	4
2.1	Prohlášení o shodě	4
2.2	Přehled typů	4
2.3	Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie	4
2.4	Systémová data o spotřebě energie	5
3	Příprava na provoz	5
3.1	Otevření servisních kohoutů	5
3.2	Kontrola provozního tlaku vytápění	5
3.3	Doplnění otopné vody	5
4	Obsluha	6
4.1	Uspořádání obslužného panelu	6
4.2	Zapnutí přístroje	6
4.3	Nastavení teploty na výstupu	6
4.4	Nastavení teploty teplé vody	6
4.5	Nastavení regulace vytápění	6
4.6	Letní provoz, nastavení	6
5	Odstavení z provozu	7
5.1	Vypnutí/Provoz Stand-by	7
5.2	Nastavení protizámrazové ochrany	7
5.3	Zapnutí/vypnutí funkce ohřevu teplé vody	7
6	Termická dezinfekce	7
7	Pokyny k úspoře energie	7
8	Odstraňování poruch	8
9	Údržba	8
10	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	8
11	Odborné pojmy	9

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální slova ve výstražných pokynech označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebude-li postupováno podle opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:



NEBEZPEČÍ:

NEBEZPEČÍ znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.



VAROVÁNÍ:

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke vzniku těžkých až život ohrožujících poranění osob.



UPOZORNĚNÍ:

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ:

OZNÁMENÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Další symboly

Symbol	Význam
▶	požadovaný úkon
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovateli topného systému.

Pokyny ve všech návodech musí být dodrženy. Jejich nerespektování může způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Předtím, než začnete zařízení (zdroj tepla, regulátor vytápění, atd.) obsluhovat, si přečtěte a uschovejte návody k obsluze.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

⚠ Užívání k určenému účelu

Výrobek se smí používat výhradně k ohřevu otopné a k přípravě teplé vody.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny ze záruky.

⚠ Chování při zápachu plynu

Při úniku plynu hrozí nebezpečí výbuchu. Při zápachu plynu se chovejte podle následujících pravidel.

- ▶ Zabraňte tvorbě plamene a jisker:
 - Nekuřte, nepoužívejte zapalovač a zápalky.
 - Nemanipulujte s elektrickými spínači, neodpojujte žádnou zástrčku.
 - Netelefonujte a nezvoňte.
- ▶ Hlavním uzávěrem plynu nebo na plynoměru přerušete přívod plynu.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Varujte všechny obyvatele a opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Uvědomte hasiče, policii a plynárenskou společnost z telefonu umístěného mimo budovu.

⚠ Ohrožení života v důsledku otravy spalinami

Při úniku spalin je riziko ohrožení života. Jsou-li vedení odtahu spalin poškozená či netěsná nebo jsou-li spaliny cítit, chovejte se podle následujících pravidel.

- ▶ Vypněte zdroj tepla.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Případně varujte všechny obyvatele a opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Informujte servisní firmu.
- ▶ Závady nechejte neprodleně odstranit.

⚠ Servisní prohlídky a údržba

Neprovedené nebo nedostatečné čištění, servisní prohlídka nebo údržba mohou způsobit materiální škody a/nebo poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Práci svěřte pouze registrované odborné firmě.
- ▶ Závady nechejte neprodleně odstranit.
- ▶ U topného systému nechte registrovanou odbornou firmou jednou do roka provést servisní prohlídku, vyčištění a údržbu.
- ▶ Zdroj tepla alespoň dvakrát za rok nechejte vyčistit.
- ▶ Doporučujeme Vám uzavřít s registrovanou odbornou firmou smlouvu o provádění ročních servisních prohlídek a údržby v případě potřeby.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy zdroje tepla nebo jiných dílů topného systému mohou vést poškození zdraví osob a/nebo k materiálním škodám.

- ▶ Práci svěřte pouze registrované odborné firmě.
- ▶ Nikdy neodstraňujte opláštění zdroje tepla.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy zdroje tepla nebo jiných dílů topného systému.
- ▶ Výtok pojistného ventilu nikdy neuzavírejte. Topné systémy se zásobníkem teplé vody: Během ohřevu může z pojistného ventilu zásobníku teplé vody vytékat voda.

⚠ Provoz závislý na vzduchu z prostoru

Prostor instalace musí být dostatečně větrán, pokud zdroj tepla odebírá spalovací vzduch z tohoto prostoru.

- ▶ Otvory pro přívod a odvod větracího vzduchu ve dveřích, oknech a stěnách nezavírejte ani nezmenšujte.
- ▶ Po konzultaci s odborníkem zajistíte dodržení požadavků na větrání:
 - při stavebních úpravách (např. výměna oken a dveří),
 - při dodatečné montáži přístrojů s odvodem vzduchu do venkovního prostředí (např. ventilátor na odpadový vzduch, kuchyňské větráky nebo klimatizace).

⚠ Spalovací vzduch/vzduch z prostoru

Vzduch v prostoru instalace nesmí obsahovat vznětlivé nebo chemicky agresivní látky.

- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte snadno vznětlivé nebo výbušné materiály (papír, benzin, ředidla, barvy atd.).
- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte žádné korozivní látky (rozpouštědla, lepidla, čisticidla obsahující chlór atd.).

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a užívatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.“

Následující údaje o výrobku vyhovují požadavkům nařízení EU č. 811/2013, č. 812/2013, č. 813/2013 a č. 814/2013, kterými se doplňuje směrnice 2010/30/EU.

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou.“

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským směrnicím i doplňujícím národním požadavkům. Tato shoda byla prokázána udělením značky CE.

Prohlášení o shodě výrobku si můžete vyžádat. Použijte k tomu adresu uvedenou na zadní straně tohoto návodu.

2.2 Přehled typů

Přístroje ZSB...DE jsou plynové kondenzační kotle s integrovaným čerpadlem otopné vody a 3cestným ventilem pro připojení zásobníku TV.

Přístroje ZWB...DE jsou plynové kondenzační kotle s integrovaným čerpadlem otopné vody, 3cestným ventilem a deskovým výměníkem tepla pro vytápění a přípravu teplé vody na průtokovém principu.

2.3 Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie

Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka	7 736 900 758	7 736 900 759	7 736 900 757
Typ výrobku	–	–	ZSB 14-1 DE 23	ZSB 24-1 DE 23	ZWB 24-1 DE 23
Kondenzační kotel	–	–	ano	ano	ano
Kombinovaný kotel a průtokový ohřev teplé vody	–	–	ne	ne	ano
Jmenovitý tepelný výkon	P_{rated}	kW	14	24	24
Sezonní energetická účinnost vytápění	η_s	%	93	93	93
Třída energetické účinnosti	–	–	A	A	A
Užitečný tepelný výkon					
Při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu ¹⁾	P_4	kW	14,0	24,1	24,1
Při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a nízkoteplotním provozu ²⁾	P_1	kW	4,7	7,6	8,1
Účinnost					
Při jmenovitém tepelném výkonu a vysokoteplotním provozu ¹⁾	η_4	%	87,8	87,8	87,8
Při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a nízkoteplotním provozu ²⁾	η_1	%	98,8	99,0	99,0
Spotřeba pomocné elektrické energie					
Při plném zatížení	$e_{l,max}$	kW	0,047	0,070	0,070
Při částečném zatížení	$e_{l,min}$	kW	0,016	0,016	0,016
V pohotovostním režimu	P_{SB}	kW	0,005	0,005	0,005
Další položky					
Statická tepelná ztráta	P_{stby}	kW	0,065	0,065	0,062
Emise oxidů dusíku	NOx	mg/kWh	15	36	36
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	L_{WA}	dB(A)	50	50	50
Dodatečné údaje pro kombinované ohříváče					
Udaný zátěžový profil	–	–	–	–	XL
Denní spotřeba elektrické energie	Q_{elec}	kWh	–	–	0,185
Roční spotřeba elektrické energie	AEC	kWh	–	–	41
Denní spotřeba paliva	Q_{fuel}	kWh	–	–	22,530
Roční spotřeba paliva	AFC	GJ	–	–	1377
Energetická účinnost ohřevu vody	η_{wh}	%	–	–	83
Třída energetické účinnosti ohřevu vody	–	–	–	–	A


1) Vysokoteplotní provoz znamená teplotu vratné vody 60 °C na vstupu do topného zařízení a výstupní teplotu 80 °C na výstupu z topného zařízení.

2) Nízkoteplotní provoz znamená teplotu vratné vody (na vstupu do topného zařízení) pro kondenzační kotel 30 °C, pro nízkoteplotní kotel 37 °C a pro jiná topná zařízení 50 °C

Tab. 2 Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie

2.4 Systémová data o spotřebě energie

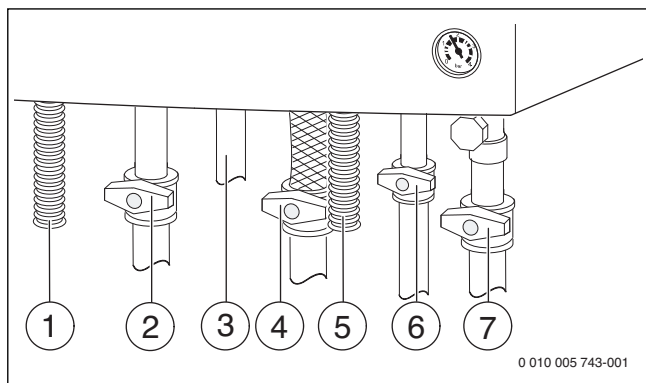
Uvedené informace o výrobku vyhovují požadavkům nařízení EU č. 811/2013, kterými se doplňuje směrnice ErP 2010/30/EU. Třída regulátoru teploty je zapotřebí pro výpočet energetické účinnosti vytápění soupravy a k tomuto účelu je pak uvedena v informačním listu o systému.

Funkce	Třída ¹⁾	[%] ^{1),2)}	
Topné zařízení & čidlo venkovní teploty			
podle venkovní teploty, modulovaný provoz	II	2,0	○

Tab. 3 Údaje o výrobku související s energetickou účinností obslužné regulační jednotky

- stav v okamžiku dodání
 - nastavitelné
- 1) Klasifikace obslužné regulační jednotky podle nařízení EU č. 811/2013 o označování souprav
 - 2) Přínos k sezónní energetické účinnosti vytápění v %

3 Příprava na provoz

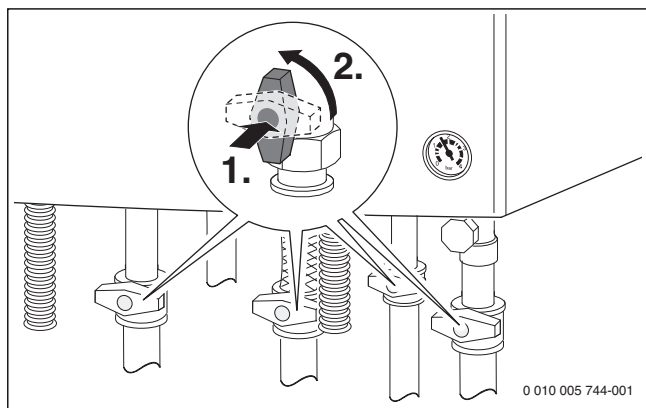


Obr. 1 Připojení vody a plynu (příslušenství)

- [1] Hadice pro odtok kondenzátu
- [2] Kohout výstupu vytápění (příslušenství)
- [3] Teplá voda
- [4] Plynový ventil (zavřený) (příslušenství)
- [5] Hadice od pojistného ventilu (topný okruh)
- [6] Kohout studené vody (příslušenství)
- [7] Kohout zpátečky vytápění (příslušenství)

3.1 Otevření servisních kohoutů

- ▶ Stiskněte rukojeť a otáčejte jí doleva až na doraz (rukojeť ve směru proudění = otevřeno).

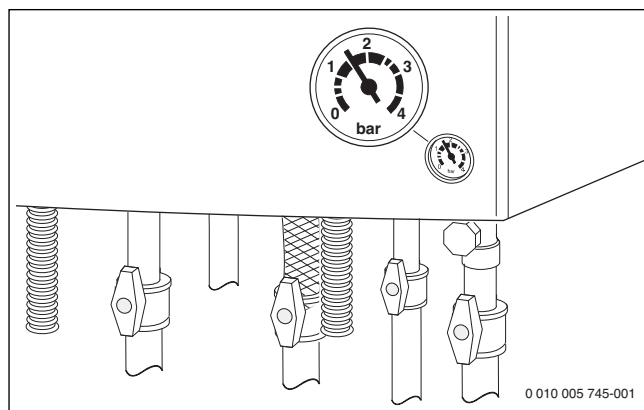


Obr. 2 Otevření servisních kohoutů

3.2 Kontrola provozního tlaku vytápění

Provozní tlak činí v normálním případě 1 až 2 bary. Na optimální provozní tlak vašeho topného systému se zeptejte vašeho odborníka.

- ▶ Na tlakoměru odečtete provozní tlak.
- ▶ Při příliš nízkém tlaku doplňte otopnou vodu.

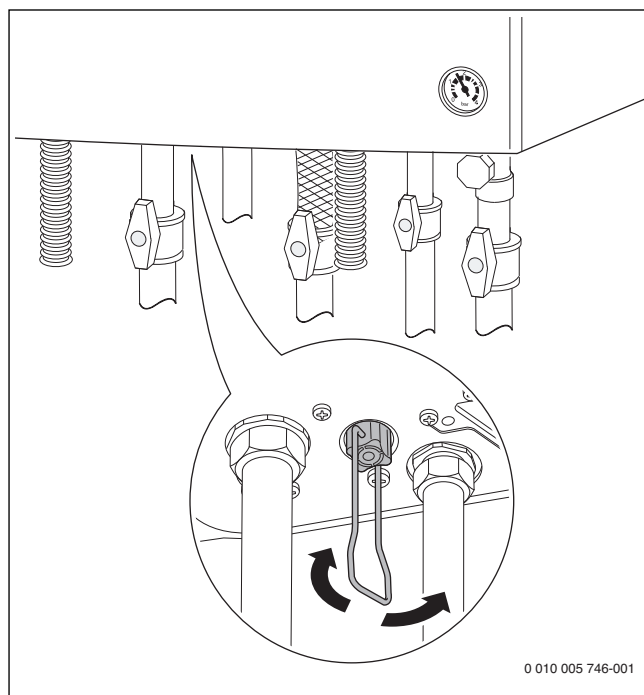


Obr. 3 Tlakoměr na kontrolu provozního tlaku při otevřeném krytu ovládacího panelu

3.3 Doplnění otopné vody

Plnicí zařízení se nachází na spodní straně přístroje mezi přípojkou pro výstup vytápění a přípojkou teplé vody.

Maximální tlak 3 barů nesmí být překročen ani při nejvyšší teplotě otopné vody. Při překročení se otevře pojistný ventil, dokud provozní tlak neklesne opět do normálních mezí.



Obr. 4 Obslužný panel při otevřeném krytu ovládacího panelu

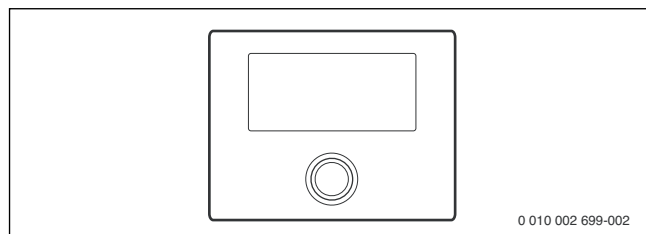
- ▶ Otevřete plnicí kohout a topný systém pomalu napouštějte, dokud tlakoměr nebude ukazovat 1 až 2 bary.
- ▶ Plnicí kohout opět zavřete.

4 Obsluha

Tento návod k obsluze popisuje obsluhu topného zařízení. Podle použitého regulátoru vytápění se obsluha mnoha funkcí může od tohoto popisu lišit. Řiďte se proto i návodem k obsluze regulátoru vytápění.

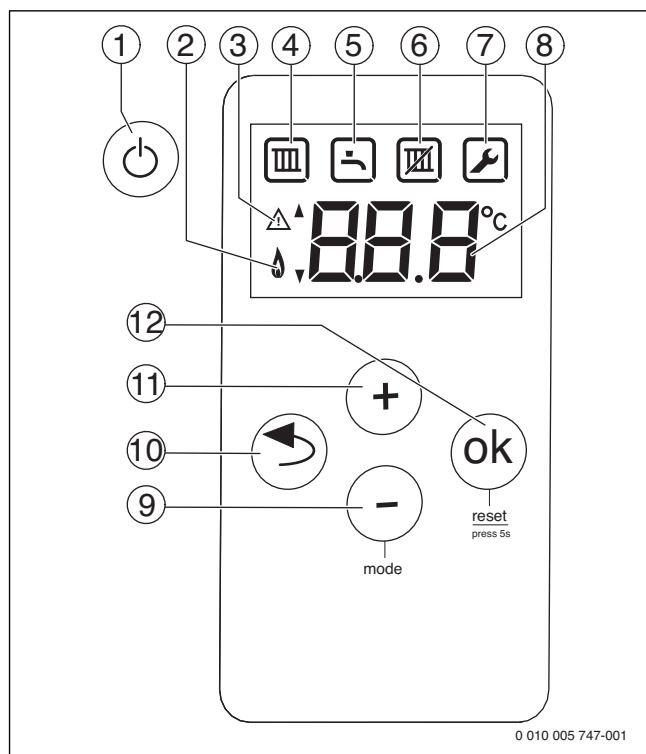
Použít lze tyto regulátory vytápění:

- Regulátor řízený podle venkovní teploty, externí montáž
- Regulátor řízený podle teploty prostoru
- ▶ Regulátor vytápění nastavte podle návodu k obsluze regulátoru vytápění.



Obr. 5 Regulátor vytápění (vzorové vyobrazení)

4.1 Uspořádání obslužného panelu



Obr. 6 Zobrazení na displeji

- [1] Tlačítko Stand-by
- [2] Provoz hořáku
- [3] Chybové hlášení/Zobrazení provozu Stand-by
- [4] Provoz vytápění aktivní
- [5] Příprava teplé vody aktivní
- [6] Letní provoz aktivní
- [7] Servisní režim
- [8] Zobrazení teploty (v °C)
- [9] Tlačítko – (mode)
- [10] Tlačítko „Zpět“ (= servisní funkce/opuštění vedlejšího menu bez uložení)
- [11] Tlačítko +
- [12] Tlačítko ok (= potvrzení výběru, uložení hodnoty)

4.2 Zapnutí přístroje

- ▶ Příklad: Přístroj zapnete tlačítkem Stand-by. Displej zobrazuje teplotu na výstupu otopné vody.

4.3 Nastavení teploty na výstupu

Maximální teplotu na výstupu lze nastavit mezi 30 °C a cca 82 °C. Na displeji se zobrazuje okamžitá teplota na výstupu.

- ▶ Tlačítko – stiskněte tolikrát, dokud se na displeji neobjeví symbol .
- ▶ Stiskněte tlačítko ok. Zobrazí se nastavená maximální výstupní teplota.
- ▶ Tlačítkem + nebo – nastavte požadovanou maximální teplotu na výstupu
- ▶ Stiskněte tlačítko ok.

Typické maximální teploty na výstupu najdete v tab. 4



Při nastavení . . je provoz vytápění zablokován (na displeji se objeví , letní provoz).

Je-li hořák v provozu vytápění aktivní, objeví se symbol a symbol hořáku na displeji.

Teplota na výstupu	Příklad použití
. . (objeví se symbol)	Letní provoz
cca 75 °C	Vytápění pomocí otopných těles
cca 82 °C	Konvektorové vytápění

Tab. 4 Maximální teplota na výstupu

4.4 Nastavení teploty teplé vody

Teplotu teplé vody lze nastavit mezi 40 °C a cca 60 °C.

- ▶ Tlačítko – stiskněte tolikrát, dokud se na displeji neobjeví symbol .
- ▶ Stiskněte tlačítko ok. Zobrazí se nastavená teplota TV.
- ▶ Nastavení požadované teploty teplé vody tlačítkem + nebo –
- ▶ Stiskněte tlačítko ok a počkejte, dokud se na displeji neobjeví []. Na displeji se objeví aktuální výstupní teplota.

Je-li hořák v provozu teplé vody aktivní, objeví se symbol a symbol hořáku .

4.5 Nastavení regulace vytápění



Řiďte se návodem k obsluze příslušného regulátoru vytápění. V návodu je uvedeno,

- ▶ jak nastavit teplotu prostoru,
- ▶ jak můžete topit hospodárně a šetřit energii.

4.6 Letní provoz, nastavení

Čerpadlo vytápění, a tím i vytápění, jsou vypnuté. Zásobování teplotou vodou a napájení regulace vytápění a spínacích hodin el. proudem zůstávají zachovány.

OZNÁMENÍ:

Nebezpečí zamrznutí topného systému. V letním provozu zůstává aktivní pouze ochrana přístroje proti zamrznutí.

- ▶ Při nebezpečí mrazu dbejte na protizámrazovou ochranu (→ kapitola 5.2).

K nastavení letního provozu:

- ▶ Tlačítko – stiskněte tolikrát, dokud se na displeji neobjeví symbol .
- ▶ Stiskněte tlačítko ok. Zobrazí se nastavená maximální výstupní teplota.
- ▶ Tlačítko – stiskněte tolikrát, dokud se na displeji neobjeví symbol . .

- ▶ Nastavení uložte stiskem tlačítka ok. Displej zobrazuje  trvale.

Další pokyny najdete v návodu k obsluze regulátoru vytápění.

5 Odstavení z provozu

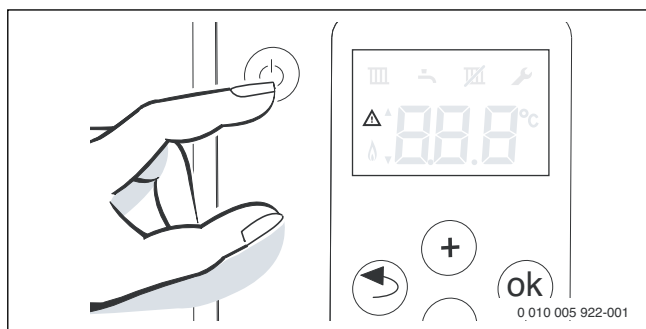
5.1 Vypnutí/Provoz Stand-by



Přístroj je vybaven ochranou proti zablokování čerpadla vytápění a 3cestného ventilu po delší provozní přestávce.

Při pohotovostním provozu je ochrana proti zablokování i nadále aktivní.

- ▶ Přístroj vypnete tlačítkem Stand-by. Výstražný symbol zůstane na displeji jako jediné zobrazení.



Obr. 7 Vypnutí/Provoz Stand-by

- ▶ Má-li být přístroj odstaven z provozu delší dobu: věnujte pozornost protizámrazové ochraně (→ kapitola 5.2).

5.2 Nastavení protizámrazové ochrany

Protizámrazová ochrana topného systému:

Protizámrazová ochrana topného systému je zaručena jen tehdy, je-li čerpadlo otopné vody v provozu a otopná voda tedy proudí celým topným systémem.

- ▶ Nechte vytápění zapnuté.
- ▶ Maximální teplotu na výstupu nastavte nejméně na 40 °C (→ kapitola 4.3).

-nebo- chcete-li nechat přístroj vypnutý:

- ▶ Nechte si odborníkem do otopné vody přimíchat nemrzoucí prostředek (viz Návod k instalaci) a vypustit okruh teplé vody.



Další pokyny najdete v návodu k obsluze regulátoru vytápění.

Protizámrazová ochrana přístroje:

Protizámrazová funkce přístroje zapne hořák a čerpadlo otopné vody, jestliže teplota v prostoru instalace (na čidle teploty výstupu vytápění) klesne pod 5 °C. Tím se zamezí zamrznutí topného zařízení.


- ▶ Aktivujte letní provoz (→ kapitola 4.6) nebo uveďte přístroj do pohotovostního režimu (→ kapitola 4.2).

OZNÁMENÍ:

Nebezpečí zamrznutí topného systému. V letním/pohotovostním provozu existuje pouze protizámrazová ochrana přístroje.

5.3 Zapnutí/vypnutí funkce ohřevu teplé vody

Příprava teplé vody může zůstat trvale deaktivovaná. Protizámrazová ochrana zásobníku přitom zůstává aktivní. Pro deaktivaci přípravy teplé vody:

- ▶ Tlačítko – stiskněte tolikrát, dokud se na displeji neobjeví symbol .
- ▶ Stiskněte tlačítko ok. Zobrazí se nastavená teplota TV.
- ▶ Stiskněte tlačítko – tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí OFF.
- ▶ Stiskněte tlačítko ok. Na displeji se střídavě objeví aktuální výstupní teplota a OFF.

Pro aktivaci přípravy teplé vody nastavte libovolnou teplotu teplé vody → str. 6.

6 Termická dezinfekce

Pro zamezení bakteriálního znečištění teplé vody např. bakterií Legionella doporučujeme u přístrojů se zásobníkem teplé vody provést po delší odstávce termickou dezinfekci.

Regulátor vytápění s řízeným ohřevem teplé vody můžete naprogramovat tak, aby se uskutečnila termická dezinfekce. Alternativně můžete pověřit odborníka, aby termickou dezinfekci provedl.



UPOZORNĚNÍ:

Hrozí nebezpečí opaření!

Během termické dezinfekce může odběr nesměšované TV způsobit těžké opaření.

- ▶ Maximální teplotu TV, kterou lze nastavit, použijte pouze k termické dezinfekci.
- ▶ Informujte obyvatele domu o nebezpečí opaření.
- ▶ Termickou dezinfekci provádějte pouze mimo normální provozní dobu.
- ▶ Neodebírejte nesměšovanou TV.

Řádná termická dezinfekce zahrnuje celý systém ohřevu teplé vody včetně odběrných míst.

- ▶ Termickou dezinfekci nastavte v programu ohřevu TV regulátoru vytápění (→ návod k obsluze regulátoru vytápění).
- ▶ Uzavřete místa odběru teplé vody.
- ▶ Případně přítomné cirkulační čerpadlo nastavte na trvalý provoz.
- ▶ Jakmile bylo dosaženo maximální teploty: Postupně odebírejte teplou vodu z nejbližšího místa odběru až k nejdálšímu místu odběru tak dlouho, dokud po dobu 3 minut nebude vytékat voda horká 70 °C.
- ▶ Obnovte původní nastavení.

7 Pokyny k úspoře energie

Úsporné vytápění

Přístroj je konstruován tak, aby spotřeba plynu a zatížení životního prostředí bylo co nejnižší. Přívod plynu k hořáku je regulován v souladu s příslušnou potřebou tepla v bytě. Sníží-li se potřeba tepla, pracuje přístroj s menším plamenem dále. Odborník nazývá tento proces nepřetržitou regulací. Nepřetržitou regulací se snižuje kolísání teplot a rozložení tepla v místnostech je rovnoměrnější. Může se tak stát, že přístroj, i když je delší dobu v provozu, spotřebává méně energie, než přístroj, který se neustále zapíná a vypíná.

Servisní prohlídky a údržba

Aby spotřeba plynu, spolehlivost zařízení a zatížení životního prostředí zůstalo po dlouhou dobu co nejideálnější, doporučujeme Vám uzavřít se vyškolenou a autorizovanou servisní firmou smlouvu o provádění prohlídek a údržby s prohlídkami jednou za rok a údržbou podle potřeby.

Regulace vytápění

V Německu je podle § 12 vyhlášky o úsporách energie (EnEV) předepsána regulace vytápění s prostorovým nebo ekvitermním

regulátorem a termostatickými ventily.

Další informace najdete v návodu k instalaci a obsluze regulátoru vytápění.

Termostatické ventily

Termostatické ventily úplně otevřete, aby v daném případě mohla být požadovaná teplota prostoru dosažena. Pokud se po delší dobu nepodařilo dosáhnout teploty, můžete požadovanou teplotu prostoru na regulátoru vytápění změnit.

Podlahové vytápění

Výstupní teplotu nenastavujte vyšší, než je výrobcem doporučená maximální výstupní teplota.

Větrání

Během větrání termostatické ventily uzavřete a na krátkou dobu úplně otevřete okna. Nevětrejte pootvěřením oken. Jinak z místnosti stále uniká teplo, aniž by se vzduch v místnosti podstatně zlepšil.

Teplá voda



Teplotu TV zvolte vždy co nejnižší. Nízké nastavení teploty na regulátoru teploty znamená velkou úsporu energie.



Vysoké teploty teplé vody kromě toho způsobují intenzivnější zavápňování a zhoršují tím funkci přístroje (např. delší doby ohřevu nebo nižší výtokové množství).



Cirkulační čerpadlo

Případně přítomné cirkulační čerpadlo teplé vody nastavte prostřednictvím časového programu v souladu s individuální potřebou (např. ráno, v poledne, večer).


8 Odstraňování poruch

Všechny bezpečnostní, regulační a řídicí díly jsou hlídány elektronikou. Dojde-li během provozu k poruše, zobrazí se na displeji symbol  a eventuálně  a kód poruchy (např. **EA**) bliká.

Objeví-li se  a  :

- ▶ Stiskněte tlačítko ok a držte je stisknuté, dokud symboly  a  nezmizí.

Přístroj se opět uvede do provozu a displej zobrazuje teplotu na výstupu.

Objeví-li se pouze  :

- ▶ Vypněte a znovu zapněte přístroj tlačítkem Stand-by. Přístroj se opět uvede do provozu a displej zobrazuje teplotu na výstupu.

Pokud nelze poruchu odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky s autorizovanou odbornou firmou nebo se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód a data přístroje.



Přehled zobrazení na displeji najdete na straně 6.

Data přístroje

Označení přístroje¹⁾

Výrobní číslo¹⁾

Datum uvedení do provozu

Zhotovitel zařízení

1) Tento údaj najdete na typovém štítku v krytu ovládacího panelu.

Tab. 5 Data o přístroji pro předání v případě poruchy

9 Údržba

Servisní prohlídky a údržba

Provozovatel je odpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost topného systému (spolkový zákon pro ochranu před imisemi).

Pravidelné servisní prohlídky a údržba jsou předpokladem bezpečného a ekologického provozu topného systému.

Doporučujeme uzavřít s autorizovanou odbornou firmou smlouvu o provádění roční servisní prohlídky a údržby podle aktuální potřeby.

- ▶ Práci svěřte pouze registrované odborné firmě.
- ▶ Zjištěné závady nechte neprodleně odstranit.

Čištění opláštění

Nepoužívejte hrubé mechanické nebo chemicky agresivní čisticí prostředky.

- ▶ Opláštění otřete navlhčeným hadříkem.

10 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.

Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.

K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití.

Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Starý přístroj

Staré přístroje obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat.

Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

11 Odborné pojmy

Provozní tlak

Provozní tlak je tlak v topném systému.

Kondenzační přístroj

Kondenzační kotel nevyužívá pouze teplo vznikající jako měřitelná teplota topných plynů při spalování, ale dodatečně také teplo vodní páry. Proto má kondenzační kotel obzvlášť vysokou účinnost.

Průtokový princip

Voda se ohřívá při průtoku kotlem. Maximální odběrová kapacita je rychle k dispozici, aniž by bylo nutné déle čekat nebo přerušovat ohřev.

Regulátor vytápění

Regulátor vytápění zajišťuje automatickou regulaci teploty na výstupu v závislosti na venkovní teplotě (u ekvitermních regulátorů) v kombinaci s časovým programem.

Zpátečka vytápění

Zpátečka vytápění je potrubní větev, kterou otopná voda s nízkou teplotou teče z teplosměnných ploch zpět do kotle.

Výstup vytápění

Výstup vytápění je potrubní větev, kterou otopná voda s vysokou teplotou teče z kotle do teplosměnných ploch.

Otopná voda

Otopná voda je voda, kterou je napuštěna otopná soustava.

Termostatický ventil

Termostatický ventil je mechanický regulátor teploty, který za účelem udržení konstantní teploty umožňuje v závislosti na teplotě okolí nižší či vyšší průtok ventilem.

Sifon

Sifon je zápachová uzávěra pro odvádění vody vytékající z pojistného ventilu.

Výstupní teplota

Výstupní teplota je teplota, kterou má otopná voda tekoucí z kotle do teplosměnných ploch.

Cirkulační čerpadlo

Cirkulační čerpadlo zajišťuje cirkulaci teplé vody mezi zásobníkem a odběrným místem. V odběrném místě je tak teplá voda ihned k dispozici.

Rejstřík hesel

B	
Balení	8
C	
Chybové hlášení	8
D	
Druh plynu	4
L	
Letní provoz	6
Likvidace odpadu	8
N	
Nastavení teploty teplé vody	6, 7
O	
Obsluha	6
Ochrana životního prostředí	8
Odstavení z provozu	7
Ovládací prvky	6
P	
Pokyny k úspoře energie	7
Poruchy	8
Použité symboly	3
Přehled typů	4
Protizámrazová ochrana	7
R	
Regulace vytápění	6
S	
Spaliny	3
Spotřeba energie	5
Staré přístroj	8
T	
Termická dezinfekce	7
U	
Užívání k určenému účelu	3
V	
Vypnutí	
Vytápění (letní provoz)	6
Vypnutí vytápění (letní provoz)	6
Z	
Zápach plynu	3
Zápach spalin	3
Zapnutí	
Vytápění	6
Přístroj	6
Zapnutí přístroje	6
Zobrazení na displeji	6
Ú	
Údaje o přístroji	
Přehled typů	4
Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie	4
Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie	4
Údržba	8

Bosch Termotechnika s.r.o.
Obchodní divize Junkers
Průmyslová 372/1
108 00 Praha 10
Tel.: 840 111 190
E-mail: junkers.cz@bosch.com
Internet: www.junkers.cz

